

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

342.731

MACLURE, Jocelyn, 1973-

Laičnost in svoboda vesti / Jocelyn Maclure, Charles Taylor ; [prevod, spremna beseda Aljoša Kravanja]. - Ljubljana : Krtina, 2020. - (Zbirka Krt, ISSN 1408-1105 ; 194)

Prevod dela: *Laïcité et liberté de conscience*

ISBN 978-961-260-131-7

1. Taylor, Charles

COBISS.SI-ID 23425027

Založba Krtina

Zbirka Krt, 194

Jocelyn Maclure, Charles Taylor: Laičnost in svoboda vesti

Naslov izvirnika: *Laïcité et liberté de conscience*

© Éditions du Boréal – Montréal 2010

Published by arrangement with Lester Litarary Agency.

Prevod: Aljoša Kravanja

Uredil: Aljoša Kravanja

Spremna beseda: Aljoša Kravanja

Jezikovni pregled: Inge Pangos

Oblikovanje: Boris Balant

Priprava za tisk: Lupa design

Tisk: Nonparel

Naklada: 400 izvodov

Ljubljana 2020

Knjižno delo je izšlo v okviru knjižnega programa, ki ga sofinancira Javna agencija za knjigo Republike Slovenije.

Vsebina

- 7 Predgovor
- 9 Uvod
- Prvi del**
Razmisliti o laičnosti
- 15 Prvo poglavje
Moralni pluralizem, nevtralnost in laičnost
- 25 Drugo poglavje
Principi laičnosti
- 33 Tretje poglavje
Ureditve laičnosti
- 41 Četrto poglavje
Javna sfera in zasebna sfera
- 45 Peto poglavje
Religiozna znamenja in obredi v javnem prostoru
- 55 Šesto poglavje
Liberalno-pluralistična laičnost: primer Quebeca

	Drugi del
	Razmisliti o svobodi vesti
65	Preambula
67	Sedmo poglavje Pravna obveza razumne prilagoditve
71	Osmo poglavje Ali je religiozno verovanje »drag osebni okus«?
81	Deveto poglavje Subjektivno pojmovanje svobode religije in individualizacija verovanja
85	Deseto poglavje Ali pravna obveza prilagoditve favorizira religijo?
99	Enajsto poglavje Razumne meje svobode vesti
103	Sklep Prihodnost laičnosti. Od verske distance do urejanja raznolikosti
109	Spremna beseda Aljoša Kravanja: Zagovor in kritika pluralistične laičnosti

Predgovor

Februarja 2007 je vlada Quebeca ustanovila Posvetovalno komisijo o prilagoditvah kulturnim razlikam (PKPKR).¹ Ko smo ustanovili komisijo, sta vprašanje mesta religije v javni sferi in še posebej vprašanje zahtev po prilagoditvah religioznosti burila javno razpravo že skoraj leto dni. Ta knjiga je nastala v okviru PKPKR. Oba sva imela čast sodelovati v njej: Charles Taylor v vlogi sopredsednika in Jocelyn Maclure kot analitik ekspert.

Najina najpomembnejša naloga pri pisanju končnega poročila komisije je bila priprava poglavja o laičnosti. Iz njega je nastala pričujoča knjiga. Seveda, javno poročilo ni filozofska razprava. Poročilo vladne komisije mora biti jasno, dostopno, jedrnato, še posebej pa povsem posvečeno razumevanju družbenih in političnih zastavkov, ki jih mora razjasniti, in odkritju konkretnih postopkov ukrepanja. Takšno poročilo se mora torej neizbežno držati bistvenega in pustiti ob strani neko množico vprašanj. Najin prvi cilj tukaj je, da poglobiva teze, zarisane v 7. poglavju končnega poročila, in slediva refleksiji v nekaj novih smereh. Vse kaže, da so sedanje raziskave v humanistiki in družbenih vedah o laičnosti, različnih oblikah religioznega izkustva in ureditvi raznolikosti verovanj

¹ [»Commission de consultation sur les pratiques d'accommodement reliées aux différences culturelles« v izvorniku. Za trenuten vir informacij o pravni ureditvi, ki jih je dosegla ta komisija, glej http://www.cdpdj.qc.ca/fr/droits-de-la-personne/droits-pour-tous/Pages/accommodement_obligation.aspx. Vse prevajalske in uredniške opombe so v oglatih oklepajih.]